

Grazie per aver scelto un prodotto Scudotex!
Thank you for choosing a Scudotex product!



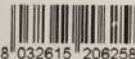
CINTURA ELASTICA
Scudotex
ELASTIC BELT

**PROTEZIONE
SICURA**

MIS. 3 CINTURA
EXCELL LANA
AVORIO cm 28 COD. 109

RESISTENTE E CALDA LANA
circonferenza vita
da cm 75 a cm 95

COMPOSIZIONE: LANA 80% -
POLIAMMIDE 9% - GOMMA 7% -
ACRILICO 4%



LOT
L1322



**PROTEZIONE SICURA
LUMBAR AND ABDOMINAL ELASTIC BELT**

Le cinture elastiche Scudotex assicurano il benessere del corpo, unitamente a una perfetta aderenza e azione sostenitiva e contenitiva dorsolombare e addominale. Esse sono disponibili nella versione in calda lana che protegge il corpo dal freddo e dagli sbalzi di temperatura e nella versione in cotone, ideale nella stagione primavera-estiva. Se indossate a diretto contatto della pelle, in caso di ferite o arrossamenti si consiglia di proteggere la parte interessata con un indumento intimo, cerotto o garza sterile.

Scudotex elastic belts assure the body well-being together with a perfect fit and a supporting and compressive action of the dorsolumbar and abdominal region. They are available both in warm wool, that protects the body from cold weather and changes in temperature and in the cotton version, recommended in the spring-summer season. To be worn according to surgeon's advice. In case of injury or redness, if the belt is worn in direct contact with the skin, protect the area with an undergarment, patch or sterile gauze.

Las fajas elásticas Scudotex aseguran el bienestar del cuerpo, junto a una perfecta adhesión y acción sostenitiva y contenitiva dorsolumbar y abdominal. Están disponibles en versión de lana, caliente y protege el cuerpo del frío y de los cambios de temperatura y en la versión de algodón, ideal para la estación primavera-verano. Se recomienda su uso bajo supervisión médica. Cuando se usa en contacto directo con la piel, en el caso de lesión o enrojecimiento, proteger el área con una prenda interior, parche o una gasa estéril.

Die elastischen Bauchbinden Scudotex tragen Dank ihrer perfekten Passform sowie ihrer Stütz- und Druckwirkung im Rücken- und Bauchbereich zum körperlichen Wohlbefinden bei. Sie sind sowohl aus Wolle wie auch aus Baumwolle erhältlich. Falls direkt auf der Haut getragen, eventuelle Verletzungen, Rötungen, etc. durch sterile Gaze, Pflaster oder Unterwäsche schützen.

Les ceintures élastiques Scudotex assurent le bien-être du corps, ils s'adaptent parfaitement au corps et assurent une action de soutien équilibrée et une action compressive de la région dorsolumbaire et abdominale. Ils sont disponibles en chaude laine qui protège le corps contre le froid et les changements de la température et en coton, idéal dans la saison printemps-été. Si les ceintures sont portées en direct contact avec la peau, en cas de blessure ou de rougeur, protéger la zone avec un sous-vêtement, patch ou gaze stérile.

Scudotex elastised vööd on mugavad ja hõistuvad, toetavad ja kaitsevad nimmestiluu ja vaagna-alakõhu piirkonda. Materjaliks soe villane, mis kaitseb keha külma ja temperatuurimuutuste eest, ning puuvillane, mida soovitatakse kanda kevad-suvisel hooajal. Elastset vööd kantakse arsti soovitusel. Nahärrituse või punetuse tekkimisel kantakse vööd aluspesu peal või kaetakse probleemne koht plaastri või steriilse sidemega.

Scudotex elastikus gypjű medencőv, mely békélyes melegítő és támasztó hatást fejt ki. Kapható gypjű és pamut kivitelben, utóbbit inkább a tavaszi-nyári szezonban ajánljuk. Az orvos utasításának megfelelően használja. Sérülés vagy bőrpír esetén, ha a medencőv közvetlenül érintkezik a bőrrel, védje ezen területeket fehérneművel sebtapasszal vagy steril gézzel.

Pasy elastyczne Scudotex zapewniają komfort noszenia, związany z doskonałym dopasowaniem i działaniem wspierającym na odcinku brzuszny i grzbietowo-lędźwiowym. Dostępne zarówno w wersji z ciepłej wełny, która chroni organizm przed zimą i nagłymi zmianami temperatury, jak i z bawełny, idealne w sezonie wiosenno-letnim. Jeśli są noszone bezpośrednio na skórze, to w przypadku zaczerwienienia czy odarcia, należy zabezpieczyć skórę gazą sterylną lub plasterem.

Эластичные пояса «Scudotex» гарантируют отличное прилегание, осуществляют поддержку и фиксируют спину и брюшную полость. Изделие производится как из теплой шерсти, которая идеальна для холодного периода, и защищает тело от холода и перепадов температур, а также из хлопка, для весенне-летнего периода. Рекомендуется использовать по назначению врача. Если надевается прямо на тело, и имеются ранки или покраснения, защитить данную часть пластырем, повязкой или бинтом. Уточ: ручная стирка при температуре 30С, не гладить, сушить вдали от источника тепла.

As faixas elásticas Scudotex asseguram o bem-estar do corpo ajustando-se com perfeição à ação de apoio e contenção dorso-lombar e abdominal. Estão disponíveis nas versões em lã, que protege do frio e alterações de temperatura, e em algodão indicada para a estação primavera-verão. Usar conforme indicação médica. Em caso de ferimento ou pele lesionada, proteja a zona com vestuário interior, penso ou ligadura esterilizada.

Scudotex elastični pojasi pozitivno djeluje na tijelo, savršeno priljublja te djeluje kompresivno i potpuno na slabinski kralježnicu te na područje trbuha. Dostupan je u dvije izvedbe: u toploj vuni, kao zaštita od hladnoće i nagle promjene temperature, te u pamuku, idealne u proljetno-ljetnoj sezoni. U slučaju ozljede ili crvenila, osjetljivo područje zaštitite donjim rubljem, zavojem ili sterilnom gazom i tek tad stavite pojase.

Corsetele elastice Scudotex asigură propriocepție datorită formei anatomice și proprietății compressive și de suport exercitate atât pe zonele dorso-lombare cât și pe cele abdominale. Sunt confecționate din lână, pentru a proteja corpul de temperaturile scăzute sau din bumbac pentru perioada primăvară-vară. Produsul se utilizează la recomandarea medicului. În cazul în care purtați corsetul direct pe piele și apar iritații sau înroșire, protejați zona cu o îmbrăcăminte subțire, un plastru sau un pansament steril.

Οι ελαστικές ζώνες Scudotex εξασφαλίζουν την ευεξία του σώματος καθώς επίσης και την τέλεια εφαρμογή, στήριξη και πίεση της σπονδυλικής και κοιλιακής χώρας. Διατίθενται στην μαλλινή εκδοχή που προστατεύει το σώμα από το κρύο και τις αλλαγές θερμοκρασίας και την βαμβάκερη εκδοχή που προτείνεται για τους ανοιχτάκτους και καλοκαιρινούς μήνες. Να χρησιμοποιείται μετά από σύσταση ιατρού. Σε περίπτωση τραυματισμού ή ερεθισμού μην την φοράτε σε απευθείας επαφή με το δέρμα. Προστατέψτε την περιοχή με ένα βαμβάκερο εσώρουχο ή αποστειρωμένη γάζα.



TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE
KEEP FAR FROM HEAT SOURCES

Articoli Sanitari ed Ortopedici
LUROPAS
Sanitary and Orthopedic Items



LUROPAS
del dottor Molinari & C. Srl

Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG) - ITALIA
Tel. 0363 86 666 - Fax 0363 85 281 - E-Mail: scudotex@luropas.it
www.scudotex.it - www.luropas.it



Made in Italy

Scudotex

**CINTURA ELASTICA
ELASTIC BELT**



ScudoTex®

PROTEZIONE SICURA

**FASCIA CONTENITIVA
ADDOMINALE E LOMBARE**

sostenitiva, protettiva e confortevole,
disponibile nei modelli
in calda lana e igienico cotone



LUMBAR AND ABDOMINAL COMPRESSIVE BELT

supportive, protective and comfortable,
available both in warm wool and
in hygienic cotton

PER UOMO E DONNA • FOR MAN AND WOMAN

ScudoTex®

**PROTEZIONE SICURA
CINTURA ELASTICA ADDOMINALE E LOMBARE**

M111
0122



Misura	I	II	III	IV	V	VI
Size	XS	S	M	L	XL	XXL
Circonferenza vita (cm) Waist measurement (cm)	55-75	65-85	75-95	85-110	95-125	105-140



www.luopas.it